



TSIGANES, NOMADES UN MALENTENDU EUROPÉEN

Colloque

Ouvert au public

Paris

Mémorial de la Shoah
Université Paris 8
Institut Hongrois
Petit Palais

**du 6 au 9
octobre
2011**

Présentation

Au-delà de la politique de démantèlement des « camps » et d'expulsion des « Roms » lancée par l'Etat français en juillet 2010, les mesures de ségrégation contre les « Tsiganes » se multiplient dans l'ensemble de l'Europe, différemment à l'Ouest et à l'Est, mais partout elles tendent à expulser un corps étranger. Il existe à présent à l'échelle européenne une « question Rom » que les revendications identitaires transnationales, porteuses d'équivoques, rendent peut-être plus redoutable encore. Cette production politique d'indésirables au sein des États-nations n'est pas une exception. Mais elle se nourrit ici d'une construction d'altérité spécifique, mélange de mépris culturel, de peur sociale et de haine raciale qui renvoie à l'image que l'Europe a d'elle-même, de son histoire, de sa vocation et de son destin.

Que signifie cette hantise d'un supposé peuple nomade dont les membres deviennent autant d'« étrangers de l'intérieur » parmi les nations, que celles-ci devraient assimiler ou éliminer ? Comment cette représentation d'un Autre européen a-t-elle pu et peut-elle encore se construire parfois de manière interactive ? Quelle en est la fonction à l'heure de l'Union européenne et de la mondialisation ? Que dit-elle du collectif qui continue de produire et recycler cette image et les catégories ou mythes qui lui sont associés (race, tribus, peuple, nation, minorités) ?

Le projet de ce colloque est de réfléchir à la fois sur la situation alarmante actuelle, sur cette fabrication politique et culturelle au long cours, sur la réalité vécue par ces populations, et sur la manière dont ces groupes se construisent au plan social et symbolique. Il concerne plusieurs disciplines à la fois : histoire, sciences sociales et politiques, philosophie, anthropologie, littérature, linguistique. Au-delà des questions de représentation, sera posée pour finir celle d'une littérature « tzigane ». On reviendra d'abord à l'histoire écrite et à écrire : au non-événement du génocide, à la coupure qu'il n'a pas été, à la mémoire qu'il n'a pas produite.

La veille du colloque, **mercredi 5 octobre à 20h** sera projeté le film **Das Falsche Wort** (*Le Mensonge*), au cinéma **Trois Luxembourg** (67 rue Monsieur le Prince), en présence de la réalisatrice **Katrin Seybold**. Une programmation filmique se poursuivra jusqu'au 11 octobre. www.lestroisluxembourg.com

Jeudi 6 octobre Mémorial de la Shoah

| Rue Geoffroy l'Asnier 75004 Paris Métro Pont-Marie |

Attention, réservation
indispensable pour
cette première journée
au 01 53 01 17 42
(préciser les séances)

14h | 18h30

**Les Tsiganes
dans l'Europe nazie :
nouveaux aspects historiques.**

9h | 12h30

Introduction de **Catherine Coquio** | Paris 8

Présidence **Annette Wieviorka** | CNRS

Henriette Asséo | Historienne, EHESS | *L'avènement historiographique : de l'après-guerre au présent.*

Frank Sparing | Historien, Université de Düsseldorf | *La persécution des Tsiganes sous le nazisme et la politique de réparation restrictive en Allemagne Fédérale.*

Alain Reyniers | Anthropologue à l'Université Catholique de Louvain | *Les cas de la France et de la Belgique. État de la question et mémoire.*

Licia Porcedda | Doctorante en histoire à l'EHESS ; Docteur en lettres en Italie | *Mesures de contrôle, internement et déportation des Tsiganes en Italie pendant la Seconde Guerre mondiale.*

Présidence **Jean-Yves Potel**
Historien, Mémorial de la Shoah

Martin Holler | Historien. Humboldt Universität, Berlin | *Nazi persecution of Soviet Roma 1941-1944.* *

Mikhail Tyaglyy | Historien, Research associate at the Ukrainian Center for Holocaust Studies in Kyiv, Ukraine | *Nazi Occupation Policies and the Mass Murder of the Roma in Ukraine.* *

Diaporama | « Dans l'œil du soldat ». *Quand les militaires de la Wehrmacht photographiaient les Roms de l'Est 1940-1945* | Issu de la collection personnelle d'**Emmanuelle Stitou**.

Présidence **Pierre Pachet** | écrivain

Tatiana Sirbu | Historienne, Université Libre de Belgique | *La déportation des Tsiganes de Bessarabie vers la Transnistrie (1942-1944) : entre histoire et mémoire.*

Michael Stewart | Anthropologue, University College, London | *La persécution des Tsiganes hongrois pendant la deuxième guerre mondiale.*

19h

Projection du film *Mémoires tsiganes : l'autre génocide* | France, documentaire, 70 mn, 2011, Kuiv prod | En présence du producteur et de l'équipe du film.

* Les interventions en anglais seront traduites

Vendredi 7 octobre

Université Paris 8 | Amphi X

| 2 rue de la Liberté, 93526 Saint-Denis | Métro Saint-Denis Université |

9h30 | 12h

Accueil par Pascal Binczak
Président de Paris 8

Président de séance Eric Lecerf
Philosophie, Paris 8

L'anti-tsiganisme : un racisme ?

Leonardo Piasere | Anthropologue. Département de philosophie de l'Université de Vérone | *Qu'est-ce que l'anti-tsiganisme ?*

Bertrand Ogilvie | Philosophe, Paris 10 | *La production de la haine.*

Marie Cuillerai | Philosophe, Paris 8 | *Tsiganes, Nomades - Qu'est ce qu'un peuple ?*

Catherine Coquio | Littérature comparée, Paris 8 | *Être ou ne pas être « européen ».*

14h

Présidence Eric Fassin | ENS- IRIS- EHESS

Du rejet national à l'assignation européenne.

Ilsen About | Historien, IRIS-EHESS | *Contenir, exclure. Le basculement des politiques tsiganes en Europe de l'Ouest, 1900-1930.*

Xavier Rothea | Historien, Nîmes | *Les usages de la différenciation. Aspects politiques, économiques et sociaux de l'image des Gitans dans l'Espagne Franquiste.*

15h30

Présidence Laurent Jeanpierre | Sciences politiques, Paris 8

Celia Donert | Historienne, Zentrum für Zeithistorische Forschung, Potsdam | *Citizens of Gypsy Origin: The Rights of the Roma in Socialist Czechoslovakia.*

Nando Sigona | Sciences sociales, University of Oxford | *In-between competing imaginaries of statehood: Roma, Ashkali and Egyptian (RAE) leadership in newly independent Kosovo.*

17h | 18h30

Présidence Samuel Delepine | Géographe, Université d'Angers

La « question rom » : une Europe en question.

Emmanuela Ignatou-Sora | Juriste, Vrije Universiteit Brussel | *Autour d'une politique européenne pour les Roms : développements et enjeux.*

Table ronde
**Les politiques nationales dans
l'actuel contexte européen.**

Stéphane Lévêque | FNASAT, Livia Jarocka | eurodéputée « rom » (sous réserve), Henriette Asséo, Alain Reyniers, Leonardo Piasere, Eric Fassin, Michael Stewart.

19h30

Concert-Lecture | Amphi X
**Les quatre vies posthumes de
Django Reinhardt**
par Patrick Williams, Raymond Boni (guitare) et Bastien Boni (contrebasse).

Samedi 8 octobre

Institut Hongrois de Paris

| 92 rue Bonaparte 75006 Paris | Métro Saint-Placide | Tél 01.43.26.06.44 | 9h30-19h |

14h | 18h30

Un exotisme européen ou une fabrique culturelle interactive ? *Ethnologie, anthropologie, littérature*

9h30

Accueil et ouverture par
MM. Balázs Ablonzy | Institut Hongrois
et Michel Wieviorka | FMSH.

Présidence Jean-Pierre Dozon
Anthropologue, MSH

Martin Olivera | Ethnologue, Urba-Rom | *La production du romanès. Qui pro quo assumé et dynamiques socioculturelles chez les Tsiganes.*

Iulia Hasdeu | Anthropologue, Université de Genève | *Femmes, culture et ethnicité. Réflexions sur les frontières entre Roms et Gadje.*

Présidence Leonardo Piasere
Anthropologue, Département de philosophie de Vérone

Gérard Dessons | Littérature française, Paris 8 | *Errants devant l'éternel.*

Jean-Luc Poueyto | Anthropologue, Université de Pau | *Les Tsiganes et l'écrit : un problème épistémologique.*

Présidence Lucie Campos | Littérature comparée, Paris 8, Institut Français

Elisabeth Tauber | Anthropologue, Université libre de Bolzano, Italie | *Time and territory - these are the others. Ethnographic reflections on philosophical constructions.*

Alain Reyniers | Anthropologue, Université de Louvain | *A propos de Jan Yoors : ethnologie et littérature.*

Regards croisés sur la Hongrie.

Présidence Michael Stewart
Anthropologue, Londres / Budapest

Cécile Kovacs-hazy | Littérature comparée, Limoges - Bremen | *Romanciers tsiganes hongrois de la vie ordinaire : József Holdosi (Les Kánya, 1978) et Menyhért Lakatos (Couleur de fumée, 1975).*

Kata Horvath | Anthropologue, Université de Pecs | *« Pas de panique, nous sommes des nègres ».*

Livia Jaroka | Anthropologue, représentante de la « minorité Rom » au Parlement européen | *De la réflexion anthropologique à l'engagement politique européen.*

20h30

Concert | groupe tsigane transylvanien
Palatka Band

Dimanche 9 octobre

Petit Palais

Musée des Beaux Arts | Avenue Winston Churchill 75008 Paris 8 | Métro Franklin-Roosevelt | 10-17h |

10h | 12h30

Présidence Sarah Al-Matary
Littérature française, Lyon 2

Langue, philologie, politique.

Jean-Louis Georget | CRIA/EHESS - Institut français d'histoire en Allemagne, Francfort | *La construction des catégories raciales au début du dix-neuvième siècle chez les linguistes allemands : l'exemple des tsiganes à partir des travaux de Franz Bopp et Friedrich Max Müller.*

Cécile Canut | Linguistique, Université Paris-Descartes | *Du jeu romanès à la construction politique contemporaine de la langue romani.*

Martin Smaus | Écrivain, auteur de *Petite allume un feu...*

14 | 17h

Images et présences tsiganes dans la création artistique et littéraire.

Présidence Catherine Servant
INALCO, Paris

Claude Mouchard | Littérature Paris 8, revue Poésie | *Sillages tsiganes (Janacek, Hrabal).*

Arlette Farge | CNRS-EHESS (CRH) | *À propos d'Iлона Lackova, auteur de Je suis née sous une bonne étoile. Ma vie de femme tsigane en Tchécoslovaquie.*

Présidence Claude Mouchard

Jean-Yves Potel | Historien, Mémorial de la Shoah | *Papusza et Ficowski dans la Pologne communiste.*

Tiphaine Samoyault | Littérature comparée, Paris 8 | *Représentations de Tsiganes dans le roman contemporain, autour de Zoli de Colum Mc Cann.*

Conclusion de Catherine Coquio et Jean-Luc Poueyto

Comités

Comité d'organisation

Pour les universités partenaires :

Catherine Coquio | Paris 8
Marie-Jeanne Zenetti | Paris 8
Céline Barral | AMN Paris 8
Jean-Luc Poueyto | Pau-Item
Leonardo Piasere | Vérone
Michael Stewart | University college of London / Central European University (Budapest)

Pour le Mémorial de la Shoah :

Livia Parnes

Pour la Maison des Écrivains et de la Littérature :

Sylvie Gouttebaron | MEL

Pour l'Institut hongrois :

Csaba Vargas

Pour la programmation filmique :

Anne Vaugeois | cinéma Trois Luxembourg
Charles Urjewicz | Inalco

Remerciements à

Evelyne Pommerat | Études Tsiganes,
Sylvie Rollet et Maïssa Grisel | Études cinématographiques, Paris III,
Nicolas Geneix | Aircrige,
Dominique Chansel | Professeur d'histoire au lycée Georges DUBY (Aix)

Comité scientifique

Catherine Coquio | Paris 8 - Littérature et Histoire
Samuel Delepine | Univ. d'Angers, Urba-rom
Emmanuel Filhol | Univ. Bordeaux I
Claude Mouchard | Paris 8, Po&sie, Aircrige
Leonardo Piasere | Univ. Vérone, Département de philosophie.
Jean-Yves Potel | Mémorial de la Shoah
Jean-Luc Poueyto | ITEM-Pau
Alain Reyniers | Univ. de Louvain
Michael Stewart | Univ. College London / CEU Budapest

Comité de parrainage

Henriette Asséo | Directrice de recherches à l'EHESS
Pierre Bayard | Coresponsable du GREVE au labo « Littérature et Histoire » à Paris 8, IUF
Jean-Pierre Dozon | Directeur scientifique de la Maison des Sciences de l'Homme-Paris
Éric Fassin | IRIS Institut de Recherches Interdisciplinaires sur les enjeux Sociaux (CNRS-EHESS)
Marie-Christine Hubert | Archivés Départementales de Rouen
Hélène Mouchard-Zay | CERCIL
Tiphaine Samoyault | Paris 8. Directrice du labo « Littérature et Histoire »
Evelyne Toussaint | Item-Pau
Michel Wieviorka | Président de la Fondation Maison des Sciences de l'Homme

Le financement de ce colloque a été assuré par :

L'Université Paris 8 | Équipe Littérature et Histoire | BQR |
Service des Relations Internationales
L'Institut Universitaire de France
La Fondation pour la Mémoire de la Shoah
La Fondation Maison des Sciences de l'Homme
La Maison des Écrivains et de la Littérature

Ce colloque sera accompagné d'un cycle de films
au cinéma *Trois Luxembourg*
du 5 au 11 octobre 2011
www.lestroisluxembourg.com

et comportera un deuxième volet
À Pau, les 24 et 25 novembre 2011
Tsiganes, Nomades : le cas français.

Détail de l'argumentaire
et résumé des interventions :
www.tsiganes-nomades-un-malentendu-europeen.com

Contacts des organisateurs

Catherine Coquio | Paris 8 | catherinecoquio@gmail.com

Jean-Luc Poueyto | Université de Pau | jean-luc.poueyto@wanadoo.fr

